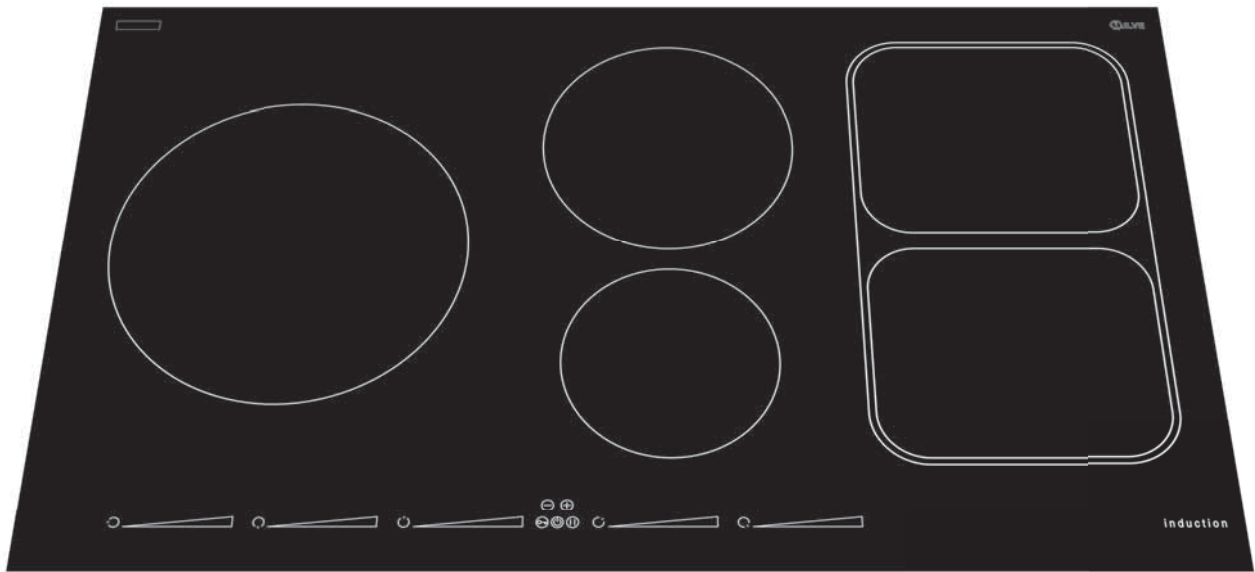




**ILVE**



**SE**



# INDUKTIONSHÄLL

*KHVI 90TC*

**Installation och användarinstruktion**

# Index

<b>Beskrivning</b> .....	3
<b>Varningar</b> .....	4
<b>Allmän Beskrivning</b> .....	7
Ventilation .....	7
Första start.....	7
<b>kontroll Beskrivning</b> .....	8
Grundläggande funktioner .....	8
Förklaring av knapparna .....	8
Tändning och avstängning av plattan .....	9
Tändning av värmezonerna.....	9
Val av effekt för en zon .....	9
Booster funktion "p" .....	9
Avstängning av en värmezon .....	9
Hantering av maximal strömförbrukning .....	9
Knapplås .....	10
Automatisk säkerhetsavstängning.....	10
<b>Råd för matlagning</b> .....	11
Kastruller .....	11
Kastrullernas storlek .....	11
<b>Underhåll och rengöring</b> .....	12
Kontroller som ska utföras i händelse av felfunktion .....	12
<b>Installation</b> .....	13
Hänsyn till miljön .....	13
Installationsinstruktioner .....	13
El anslutning.....	14
Anslutning av kabeln till plattan.....	14
<b>Notera</b> .....	15

# Beskrivning



Zon	P1	P2	P3	P4	P5
Diameter Ø (mm) W x H (P4/P5, mm)	260	145	180	200x164	200x164
Ström (watt)	2600	1400	1850	2100	2100
Booster (watt)	3700	2200	3000	3700	3700

## Beskrivning av displayen

visat värde	beskrivning
0	Noll - värmezonen är aktiv
1-9	effektnivå - väljer effektnivå
u	avkänning kastrull - avsaknad av kastrull eller ej lämplig kastrull
A	Automatisk uppvärmning - funktion automatisk tillagning
E	Fel - Elektronisk anomali
F	Fel - anomali
H	resterande värme - värmezonen är varm
P	booster - överspänning av värmezonen aktiverad
II	Paus - Paus är aktiv
U and Π	Sammanlagningen av två zoner - de två zonerna blir en unik zon (P4 och P5)

# Varningar



## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖRE ANVÄNDNING

- Apparaten skall installeras av auktoriserad personal. Installatören är inte ansvarig för eventuella skador som orsakas av felaktig elektrisk anslutning.
- Plattan skall installeras i ett lämpligt inbyggnads utrymme
- Apparaten får användas endast för tillagning av mat med uteslutande av annan hushålls- eller industri användning.
- Avlägsna tejen från plattans glas
- Utför inga modifieringar eller förändringar på apparaten
- Använd inte värmezonen som arbetsbänk
- Apparaten skall monteras och anslutas enligt gällande lokala normer
- Använd inte förlängningssladdar för anslutningen
- Apparaten får inte användas med kastruller som inte är avsedda för induktions- matlagning
- Denna apparat ska inte användas av personer (inklusive barn) med reducerade psykiska, motoriska förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskaper, såvida detta inte sker under överinseende eller instruktion av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med apparaten.
- **Varning:** De lättåtkomliga delarna kan bli mycket varma under användningen. Barn skall hållas på avstånd för att undvika brännskador.

## ANVÄNDNING AV APPARATEN

- Stäng av värmezonen efter användning
- Var aktsam så att fett och olja inte smutsar ner apparatens yta

# Varningar



- **Varning:** under och efter användning blir plattans yta mycket varm
- Kontrollera att elkabeln inte kommer i kontakt med glaset eller med kastrullen
- Magnetiska föremål som kreditkort, floppy disk, miniräknare, får inte placeras i närheten av apparaten då den är i funktion
- Använd ingen typ av metalliska föremål förutom kastruller som är avsedda för induktions-matlagning
- Täck inte över värmezonen med lättantändliga material
- Apparaten skall användas av ansvarig personal
- Håll barn på avstånd från apparaten
- Metalliska föremål som knivar, skedar, gafflar eller lock bör inte placeras på plattans yta, då dessa kan hettas upp

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ATT INTE SKADA APPARATEN

- Kastruller som inte är lämpliga kan skada plattans yta
- Använd inte slipande material för rengöring
- Undvik att låta tunga föremål falla på plattans yta
- Placera kastrullerna varsamt på kokplattan
- Kontrollera att apparatens ventilation överensstämmer med bruksanvisningen
- Placera inte tomma kastruller på plattan
- Socker, syntetiska material och aluminiummaterial får inte komma i kontakt med värmezonen
- Undvik att placera varma behållare på kontrollpanelen

# Varningar



- Om en låda eller en panel är placerad under plattan måste denna ha ett avstånd på minst 2 cm från plattans nedre del, för att garantera en korrekt ventilation
- Inför inte lättantändliga föremål i lådan under plattan

## I HÄNDELSE AV FEL

- Om ett fel uppdagas, skall apparaten stängas av och urkopplas
- Om glaset visar sprickor eller brott, koppla ur apparaten och kontakta auktoriserat service-center
- Eventuella reparationer måste utföras av auktoriserad personal

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Kontrollera att kastrullen placerats centralt på värmezonen. Om möjligt ska kastrullens botten täcka hela värmezonen
- Det magnetiska fält som skapas av induktionsplattan kan påverka den korrekta funktionen av en pacemaker. Man rekommenderar att be om detaljerade informationer från den ansvarige läkaren
- Undvik kontakt med värmezonen med syntetiska material och aluminium

# Allmän Beskrivning

## Ventilation

Ventilationen av plattan är helt automatisk. Avkylningsfläkten för elektroniken är placerad under plattan och fungerar vid låg hastighet upp till elektronikens värmenivå. När plattan används för en längre tid, ökar avkylningsfläktens hastighet. När elektroniken visar sig vara avkyld stannar avkylningsfläkten.

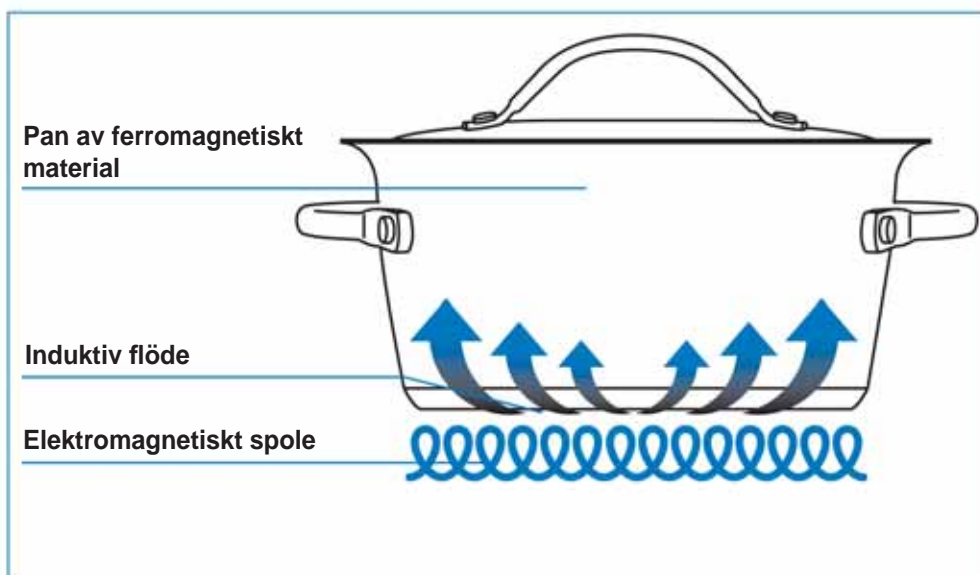
## Första start

Rengör plattans yta med en fuktig duk.

## Induktion

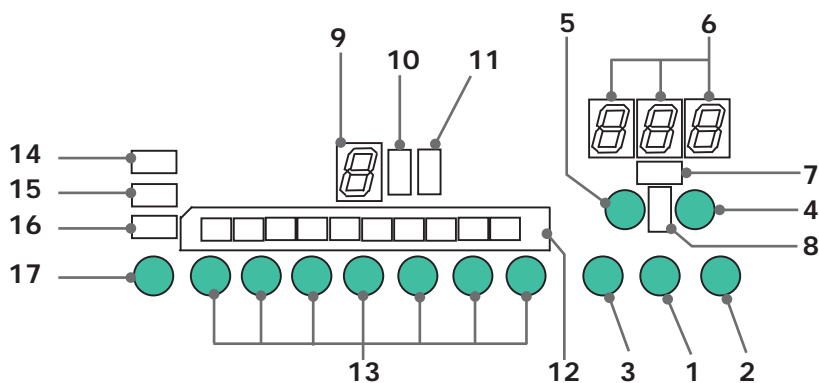
Under varje värmezona finns en spole som genererar ett variabelt magnetiskt fält, då en kastrull placeras på zonen, och som producerar induktiv ström på kastrullens botten i järn magnetiska material. Slutresultatet är uppvärmning av botten på kastrullen som placerats på värmezonen. Kastrullens material är grundläggande:

- Alla kastruller med botten i järn magnetiskt material är lämpliga (detta kan kontrolleras med en magnet)
- Kastruller i följande material ska uteslutas: koppar, rostfritt stål, aluminium, glas, trä, keramik



# kontroll Beskrivning

## funktioner



1	Kommando ON/OFF
2	Break funktionstangent
3	Kommando knapplås
4	Kontroll timer (+)
5	Kontroll timer (-)
6	Timer display (vald tid)
7	Display-ikonen i.
8	Display klockikon
9	Display köksavdelning
10	Display timerikonen
11	Display merge matlagning områden
12	Display reglaget (stapeldiagram)
13	skjutreglaget
14	Nivå 3 värmefunktion (95 ° C)
15	Nivå 2 värmefunktion (70 ° C)
16	Nivå 1 värmefunktion (42 ° C)
17	Värmefunktionen



# kontroll Beskrivning

## Tändning och avstängning av plattan

Plattan tänds genom att röra vid knappen ON/OFF för en sekund. En ljudsignal och fyra ljuspunkter som visas på displayen (en för varje zon) anger utförd tändning.

Apparaten stängs av om, efter tändningen, inga kommandon ges under 10 sekunder.

Vidrör knappen ON/OFF för en sekund för att stänga av plattan.

## Tändning av värmezonerna

För att tända värmezonerna är två ingrepp nödvändiga:

- välj värmezon
- välj önskad effekt

## Val av zon

Med den därför avsedda knappen väljs den önskade värmezonen som ställs in på effekt 0. De ej valda zonerna förblir avstängda.

Valet av en värmezon visas med en starkare upplysning av den relativa displayen

## Val av effekt för en zon

Efter val av värmezon, kan effektnivån (0=avstängd, 1=minimum, 9=maximum) ställas in med hjälp av knapparna +/- . Varje ökning eller minskning av effekt på displayen kommer att medföra en ljudsignal.

Om fingret försätter att vidöra kommandot , ökar eller minskar effekten med en enhet per sekund. Kommandot + ökar effektnivån upp till 9, medan - minskar nivån till 0.

Med värmezonen vid 0-nivå, väljer kommandot - direkt effektnivå 9.

## Booster funktion "p"

Efter val av värmezon, välj önskad effektnivå med kommandot + upp till nivå 9. Välj booster funktion med hjälp av kommandot + . En ljudsignal kommer att ljuda och symbolen "P" blir synlig på displayen för den relativa värmezonen. Värmezonen kommer att fungera med maximal effekt i 10 minuter. Efter denna tidsperiod kommer ljudsignalen och återställande av nivå 9 på displayen att ange slut för booster funktionen.

## Avstängning av en värmezon

Efter val av en värmezon kan denna stängas av genom samtidig aktivering av kommandona + och -. Avstängningen av den utvalda zonen anges med en ljudsignal och 0 visas på dess display.

## Hantering av maximal strömförbrukning

Din platta har en speciell funktion för installationer med reducerad strömtillförsel.

Plattans maximala strömförbrukning är 7200W. Detta värde kan minskas av användaren till 2800, 3500, eller 6000W.

### Tillvägagångssätt för att ställa in ny effekt för plattan:

avaktivera knapplåset inom de första 30 sekunderna efter anslutningen av apparaten och tryck samtidigt på zonerna 1 och 3. Den inställda gränsen för strömförbrukningen kommer att visas på displayen.

Välj nu ett nytt värde för strömförbrukningen med hjälp av knapparna + och -. När värdet valts ska det sparas i minnet genom att samtidigt trycka på knapparna 1 och 3.

Om värdet inte sparas inom 60 sekunder kommer värdet för maximal strömförbrukning inte att ändras.

## Hantering av plattornas effekt

Om vid användning av plattorna, det maximala på förhand inställda värdet (< di 7200W) överskrids visas omedelbart symbolen "r" på displayen och en ljudsignal kommer att utlösas. Det kommer inte att vara möjligt att använda andra värmezoner

# kontroll Beskrivning

## Knapplås

Genom att välja kommandot för knapplås under en sekund, aktiveras eller avaktiveras knapparna. Om led-ljuset som överensstämmer med kommandot är tänd, är knapparna låsta. Knapplåset kan aktiveras när värmezonerna är tända eller när plattan är avstängd. Om plattan är tänd och knapplåset är aktiverat, kommer samtliga kommandon att vara låsta med undantag för kommandot ON/OFF och själva kommandot för knapplås. När plattan är avstängd och knapplåset är aktiverat, är samtliga kommando avaktiverade, inklusive kommandot ON/OFF. Knapplåset är alltid aktiverat när plattan kopplas till elnätet.

## Automatisk säkerhetsavstängning

Om inställningen av effektnivån till en kokzon inte ändras stängs kokzonen automatiskt av efter en viss tid. Zonens maximala användningstid är avhängig inställd effektnivå. Se följande tabell:

EFFEKTIVÅ	MAX PÅSLAGEN TID (tim)
1	10
2	10
3	10
4	10
5	10
6	10
7	10
8	10
9	3

# Råd för matlagning

## Kastruller

**Lämpliga material:** stål, emaljerat stål, gjutjärn, järn magnetiskt stål, aluminium med järn magnetisk botten.

**Ej lämpliga material:** aluminium och stål utan järn magnetisk botten, koppar, keramik, porslin, glas, mässing.

Får att kontrollera kastrullens lämplighet, placera denna innehållande en liten mängd vatten på värmezonen.

Om position "9" ställs in, ska vattnet koka inom några få sekunder.

Prova kastrullens botten med en magnet

Vissa kastruller orsakar "buller" under kokningen. Detta fenomen beror inte på induktionsplattan och påverkar inte tillagningen.

## Kastrullernas storlek

Värmezonerna anpassar sig automatiskt efter kastrullernas diameter. Hursomhelst ska dessa kastruller ha en viss minimum diameter för korrekt funktion. För att erhålla maximal effektivitet av plattan, ska kastrullen placeras i värmezonens mitt.

**Tillagnings tabell** (nedanstående värden är endast vägledande)

Position	Kitchen	matar
1..2	uppvärmning/smältning	Smör, såser, choklad, gelatin
2..3	Minimum kokning/upptining	Ris, puddingar, glasseringar/fisk/kött
3..4	långkokning	Grönsaker, kött, fisk
4..5	ångkokning	Potatis, soppor, pasta, grönsaker
6..7	Medium tillagning	Kött, ägg, korvar, gulasch
7..8	tillagning	potatis, fritteringar
9	kokning vatten/bryning/stekning	biffar, omeletter
P	kokning vatten/bryning/stekning	biffar

# Underhåll och rengöring

- Stäng av apparaten före rengöring
- Rengör inte glaset om det fortfarande är varmt. Risk för brännskador.
- Avlägsna ytliga fläckar med en fuktig trasa och torka sedan med en torr duk
- Rengör inte med frätande eller slipande produkter
- Använd inga föremål som kan förstöra glaskeramik plattan
- Kontrollera att kastrullens botten är torr och ren, och att glasytan inte är dammig. Förflyttning av kastrullen kan skrapa glaset
- Avlägsna omedelbart rester av socker, gelatin, marmellad för att undvika skador på glaset

## Kontroller som ska utföras i händelse av felfunktion

anomalie	oorzaken
Apparaten och värmezonen tänds inte:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plattan har inte anslutits korrekt till elnätet</li> <li>• Skyddssäkring har gått sönder</li> <li>• Säkerhetsnyckeln är aktiverad</li> <li>• "Nyckel"-knappen är nedsmutsad med fett eller täckt med vatten</li> <li>• Ett föremål är placerat på "nyckel"-knappen</li> </ul>
Symbolen "U" visas på displayen:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kastrullen har inte placerats på värmezonen</li> <li>• Kastrullen är inte lämplig för induktions matlagning</li> <li>• Kastrullbottens diameter är för liten</li> <li>• Koppla bort plattan från elnätet</li> <li>• Kontakta auktoriserat service center</li> </ul>
Symbolen "F" visas på displayen:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Koppla bort plattan från elnätet</li> <li>• Kontakta auktoriserat service center</li> </ul>
Värmezoner fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Säkerhetssystemet är aktiverat</li> <li>• Kontrollera att en eller flera knappar inte är övertäckta</li> <li>• Kastrullen är tom och dess botten är överhettad</li> </ul>
Om ventilationen är fortsatt aktiv då plattan är avstängd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Detta är inte ett fel. Fläkten försätter att arbeta för att skydda elektroniken</li> <li>• Den automatiska ventilationen kommer att stängas av automatiskt</li> </ul>

# Installation



## Hänsyn till miljön

Emballage materialet är ekologiskt och kan återanvändas

Apparaten innehåller ädelmetall. För återanvändningen tillämpas gällande regler.

För skrotningen av din apparat, ska skrotningsmöjligheterna hos din återförsäljare och/eller dina lokala kommunala myndigheter; kom ihåg att göra apparaten oanvändbar före skrotningen.

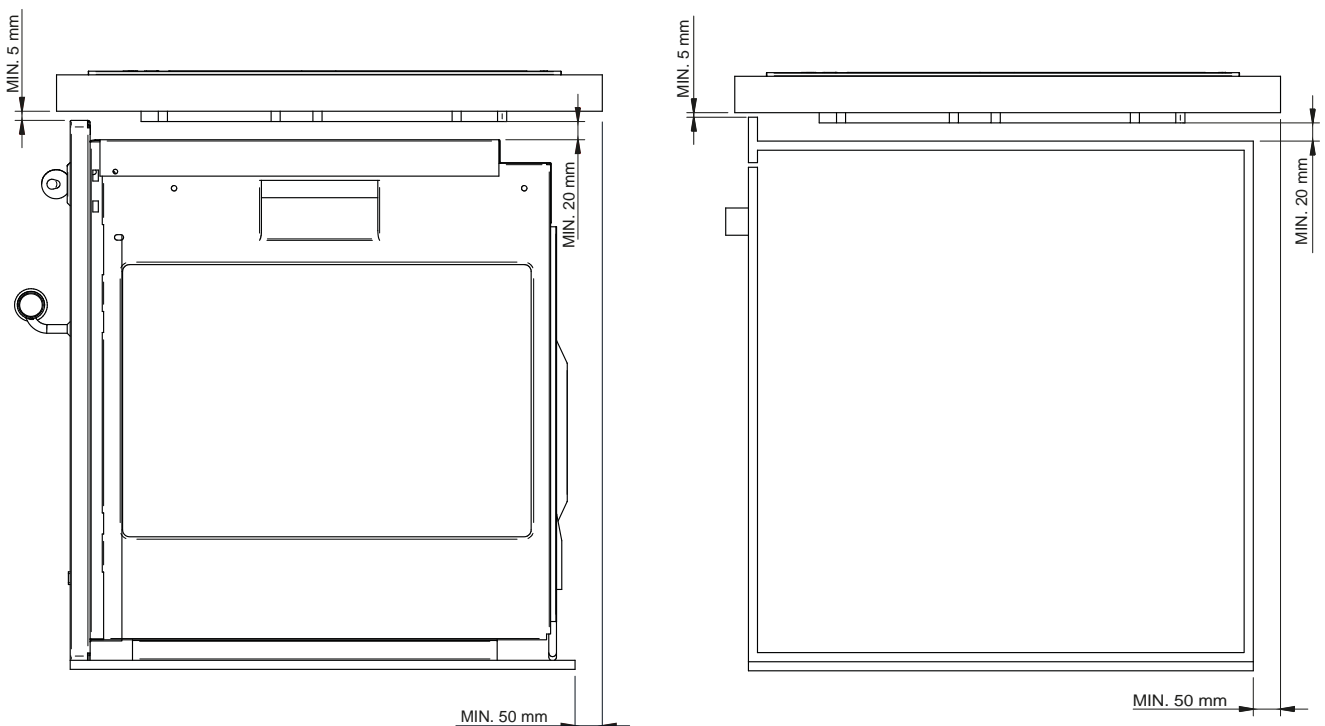
## Installationsinstruktioner

Installationen ska utföras av kvalificerad personal. Installatören måste ha kännedom om gällande förordningar. Packningen som medföljer plattan förebygger infiltration av vätska mellan plattan och möbeln. Lägg noggrant packningen 2 mm från glasets kant.

Dimensionerna för inbyggnadsutrymmet är 870 x 480 mm.

Packningen som medföljer plattan är tillräcklig för att täcka omkretsen av inbyggnadshålet. Dess lim tål en temperatur på 100 °C. Kokplattan är av klass "Y". För en idealisk installation av plattan tillråder man att lämna de angränsande delarna fria. Hursomhelst tillåts placeringen vid endast en sidovägg och en bakvägg. Ett avstånd på minst 50 mm till väggarna måste garanteras. Den inbyggnadsbara plattan ska, speciellt om den utsätts för vatteninfiltration, skyddas med färg, i synnerhet på inbyggnads-utrymmets kant. Installera inte plattan ovanpå en statisk ugn eller en diskmaskin. Kontrollera att ett utrymme på 20 mm finns under plattans botten, för att garantera regelmässig ventilation. Kontrollera att ett utrymme på minst 5 mm finns mellan plattan och en eventuell lådas eller ugnns övre kant, för att garantera luftutsläpp. Inför inte eventuella lättantändliga föremål i lådan under plattan. Avståndet mellan plattan och uppsugningsfläkten ska iaktta föreskrifterna som erhållits från fläkt konstruktören. I avsaknad av dessa instruktioner ska ett minimum avstånd på 760 mm garanteras. Anslutningskabeln får inte efter installationen utsättas för slitningar. Installation av plattan i rörliga miljöer (t ex båtar) skall utföras av specialiserad personal.

## Inbyggd ordningen



# Installation

## EI anslutning

Installationen av induktionsplattan ska utföras av specialiserad personal i enlighet med gällande föreskrifter. Kontrollera att delarna under spänning är skyddade under inbyggnaden. Kopplingsschemat återges på etiketten bredvid terminalen. I händelse av direkt koppling till elnätet är det nödvändigt att införa en flerpoleg strömbrytare med en minimum öppning på 3 mm mellan kontaktarna. Anslutningen till elnätet måste separeras med en lämplig strömbrytare: strömbrytare, säkring.



**Jorda alltid kabeln  
Iakttä kopplingsschemat  
Terminalen är placerad under plattan på baksidan. Använd en skruvmejsel för  
att avlägsna terminalens lock.**

## Anslutning av kabeln till plattan

Använd de relativa bryggorna inuti terminalen för de olika anslutningarna

**ENFAS:** anslut den medföljande bryggan mellan terminalerna 1-2. Fasen ska anslutas till terminal 1 eller 2. Den neutrala kontakten ska anslutas till terminal 4

**2 FASER + N:** anslut den neutrala kontakten till terminal 4, en fas till terminal 1 och en fas till terminal 2

**JORDNING:** den jordade kabeln ska anslutas till den relativa terminalen.

### Elektrische Kabel-Tabelle

STRÖMTILLFÖRSEL	ANSLUTNINGAR	KABEL SNITT	TYP AV KABEL	SÄKRING
230V a.c. 1P+N 50Hz	1P + N	3 x 2,5 mm <sup>2</sup>	H05RR	25 A*
400V a.c. 2P+N 50Hz	2P + N	4 x 1,5 mm <sup>2</sup>	H05RR	16 A*

(\*) beräknat med samtidighetsfaktor 60 335-2-6

Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som beror på felaktig elektrisk anslutning.

# Notera

# Notera